

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za  
krivično gonjenje lica  
odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji  
bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-T  
Datum: 19. januar 2016.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM**

**U sastavu:** sudija Guy Delvoie, predsedavajući  
sudija Burton Hall  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 19. januara 2016.

**TUŽILAC**

**protiv**

**GORANA HADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO ZAHTEVU ZA ODOBRENJE ZA ULAGANJE ŽALBE NA  
ODLUKU PO ZAHTEVU ZA IZMENU USLOVA PRIVREMENOG BORAVKA  
NA SLOBODI**

---

**Tužilaštvo:**  
g. Douglas Stringer

**Odbrana Gorana Hadžića:**  
g. Zoran Živanović  
g. Christopher Gosnell

**PRETRESNO VEĆE II** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Veće, odnosno Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** da je Veće 15. decembra 2015. donelo “Odluku po Zahtevu za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi” (dalje u tekstu: Odluka), kojom je odbilo Hadžićev zahtev za izmenu uslova njegovog privremenog boravka na slobodi kako bi mu se omogućio socijalni kontakt sa svedocima odbrane DGH-009, DGH-010, DGH-011, DGH-016, DGH-045 i DGH-099;<sup>1</sup>

**REŠAVAJUĆI PO** “Zahtevu za odobrenje za ulaganje žalbe na Odluku po zahtevu za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi”, koji je odbrana podnela 22. decembra 2015. (dalje u tekstu: Zahtev),<sup>2</sup> u kojem traži odobrenje da uloži žalbu na Odluku na osnovu pravila 73(B) Pravidnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** “Odgovor tužilaštva na Zahtev odbrane za odobrenje za ulaganje žalbe na Odluku po Zahtevu za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi”, podnet 6. januara 2016, u kojem se tužilaštvo protivi Zahtevu;

**IMAJUĆI U VIDU** da pravilo 73(B) Pravidnika predviđa sledeće:

Na odluke o svim podnescima interlokutorna žalba može se uložiti samo uz odobrenje pretresnog veća, koje takvo odobrenje može dati ako se odluka tiče pitanja koje bi u znatnoj meri uticalo na pravično i ekspeditivno vođenje postupka ili ishod suđenja, te ako bi, po mišljenju pretresnog veća, promptno rešenje Žalbenog veća moglo suštinski da pospeši postupak;

---

<sup>1</sup> Odluka, str. 5. Hadžiću je odobreno privremeno puštanje na slobodu na osnovu Odluke po hitnom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015. godine, 21. maj 2015. Pretresno veće konstatuje da je već odbilo sličan zahtev za izmenu uslova Hadžićevog privremenog boravka na slobodi; v. Odluka po Zahtevu za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi (poverljivo), 16. jul 2015. Međutim, u svojoj odluci kojom nalaže odgađanje postupka u ovom predmetu prvo na tri meseca, Pretresno veće je konstatovalo da “[a]ko odbrana bude tražila izmene uslova Hadžićevog privremenog boravka na slobodi, kao što je na primer omogućavanje kontakta sa svedocima, odbrana može da podnese zahtev da se Hadžiću odobri kontakt s određenim svedocima koje bude navela, ili može da zatraži bilo kakvu drugu izmenu koju smatra primerenom”; v. Objedinjena odluka u vezi s nastavkom postupka, 26. oktobar 2015. godine, par. 67.

<sup>2</sup> V. takođe *Corrigendum* Zahteva za odobrenje za ulaganje žalbe na Odluku po Zahtevu za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi, podnetu 23. decembra 2015. s javnim dodatkom.

<sup>3</sup> Zahtev, par. 1, 2, 9.

Međutim, **IMAJUĆI**, dalje, **U VIDU** da pravilo 65(D) Pravilnika predviđa da se na svaku odluku na osnovu pravila 65 može uložiti žalba, koja se, na osnovu pravila 65 (F), podnosi u roku od sedam dana od dana zavođenja pobijane odluke;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je Odluka doneta, između ostalog, na osnovu pravila 65 Pravilnika;<sup>4</sup>

Shodno tome, **ZAKLJUČUJE** da odobrenje za ulaganje žalbe na Odluku, na osnovu pravila 73(B) Pravilnika, nije potrebno;

**NA OSNOVU** pravila 54 i 65(D) Pravilnika, ovim:

**ODBIJA** Zahtev;

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 19. januara 2016.  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/  
sudija Guy Delvoie,  
predsedavajući

**[pečat Međunarodnog suda]**

---

<sup>4</sup> Odluka, str. 5.